

**An alle Spender/innen  
der Hilfsaktion Temeswar  
Ihre Anschriften**

Bozen, im November 2022

Geschätzte Damen und Herren,

anbei übermitteln wir Ihnen zu Beginn des Advents den Jahresbericht über unsere Tätigkeit in Temeswar / Rumänien.

Durch die europaweit grassierende Inflation mit beträchtlichen Preissteigerungen in lebenswichtigen Sektoren, die in Rumänien höher als in anderen europäischen Ländern ist, hat sich die wirtschaftliche Lage der Bevölkerung verschlechtert, sodass es vor allem unter den Rentnern viele Bedürftige gibt, die nach wie vor auf die von uns mitfinanzierte Aktion **„Essen auf Rädern“** angewiesen sind.

Das Hilfsprojekt der Brixner Tertiarschwestern in Kamerun blieb aufgrund der dort herrschenden bürgerkriegsähnlichen Lage weiterhin ausgesetzt, zumal die Südtiroler Ärzte wegen des oben genannten Grundes bis auf Weiteres keine chirurgischen Eingriffe an mittellosen Patienten durchführen können. Wir konzentrieren uns weiterhin auf die Hilfsaktion **„Essen auf Rädern“** und bitten Sie um Ihre Unterstützung für die Sozialkantine der Caritas in Temeswar.

Die Mitglieder des Arbeitskreises sind ehrenamtlich tätig. Allfällige Spesen inklusive Versandkosten aller Mitteilungen gehen nicht zu Lasten der Spendengelder, sodass jeder gespendete Euro die Bedürftigen erreicht.

Aus technischer Sicht gibt es keine Änderungen, sodass wir, wie in den vergangenen Jahren, unsere nachstehenden Konten bekanntgeben können:

- a) Überweisung auf das Konto der **„Familien der O.T.-Hilfsaktion Rumänien**, 39100 Bozen bei der Raiffeisen Landesbank, Nr. IT73B 03493 11600 000300025348.  
**Diese Spenden sind steuerlich NICHT ABSETZBAR.**
- b) Überweisung auf das Konto IT73 R060 4511 6010 0000 5005 630, lautend auf **„Missionskomitee Bozen“** bei der **Sparkasse Bozen**.  
Dafür erhalten Sie von uns die **Bestätigung für die ABSETZBARKEIT bei der Steuerklärung (IRPEF)**.

**WICHTIG:** Bitte beachten Sie, dass eine **steuerliche Absetzbarkeit** der Spende **nur** bei Einzahlung auf das oben genannte **Konto der Sparkasse** möglich ist und geben Sie als Begründung bei der Überweisung **unbedingt „Temeswar-Rumänien“** an, damit die Spende richtig zugeordnet werden kann.

./.

Wir danken Ihnen ausdrücklich für Ihr Vertrauen und Ihre Mithilfe, mit der wir vieles bewirken können.

Für weitere Fragen stehen wir per E-Mail ([s.untersulzner@gmail.com](mailto:s.untersulzner@gmail.com)) oder per Telefon Nr. 0471-306 300 gerne zur Verfügung.

Eine besinnliche Adventszeit und freundliche Grüße

Für den Arbeitskreis  
Cfr. Stefan Untersulzner

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Stefan Untersulzner', with a stylized, flowing script.

Der Balleimeister  
Cfr. Andreas von Mörl

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Andreas von Mörl', with a stylized, flowing script.